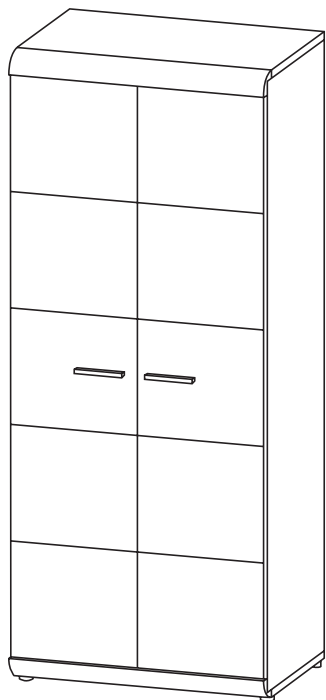


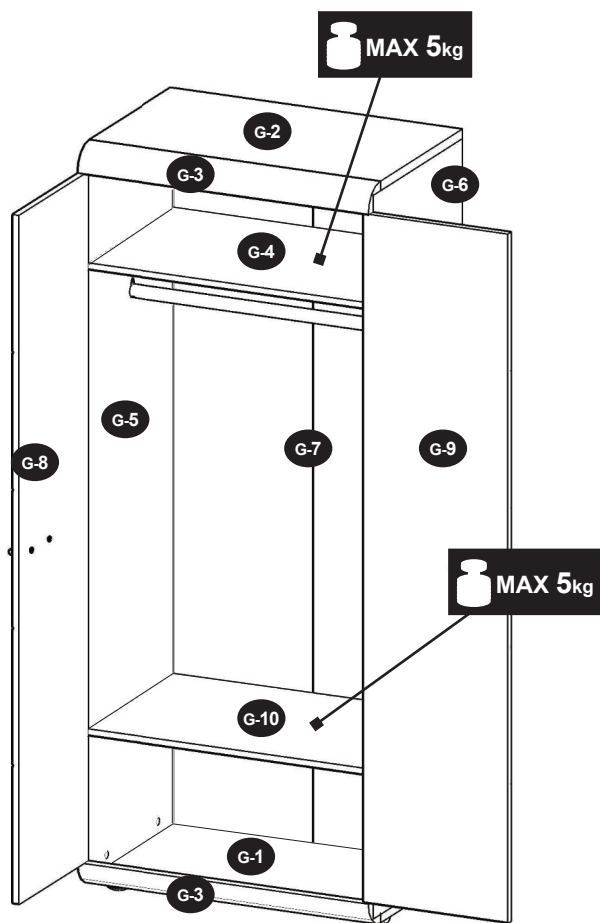
# Galitea G



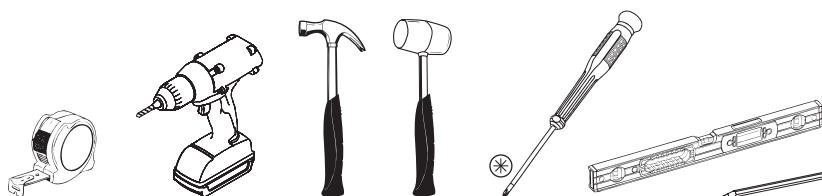
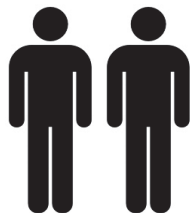
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.  
Laski, ul. Kepińska 21, 63-620 Trzcinica  
meble-laski@meble-laski.com.pl

2025-01-03

# G



50 min.





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit. Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdište se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřive zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely nabází dřevomádrových látkách znečišťujících ovzduší. Protodoporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bűtorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson bepanaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bűtor megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bűtor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva a lehajlását) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő lipliket és csavarokat használjon. Ha kétséget keltő, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végrehajthat. A fa alapú panelek tartalmazó bűtorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bűtorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed. Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku. Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytek obsahujúci dosky nabázedrevomádrových látkách znečišťujúc ovzdušie. Preto odporúča sa po instalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli dal ribaltamento), verificare prima il tipo di parete e la resistenza del muro. Scegliere i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblagedient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuulendestoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Belirtilen azami yük degerini aşmayın, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvarınıza uygun dübel ve vidaları seçin. Emin olmadığınız durumlarda uzmanli terapistatageçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ahşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasını kirlendirebilir, maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acesteia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

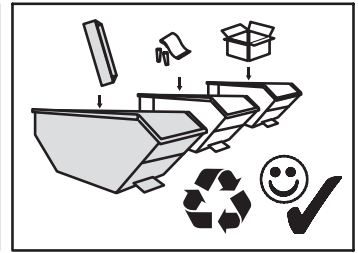
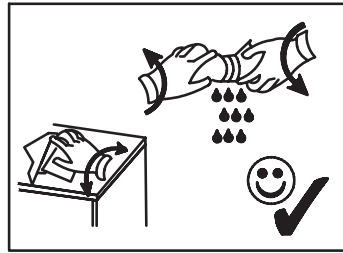
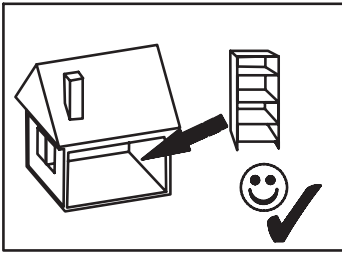
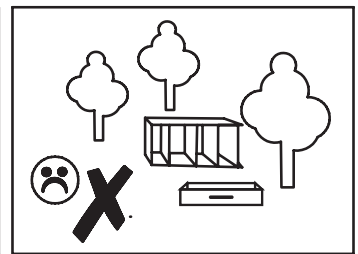
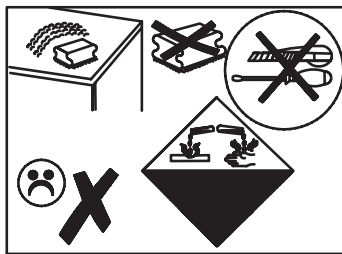
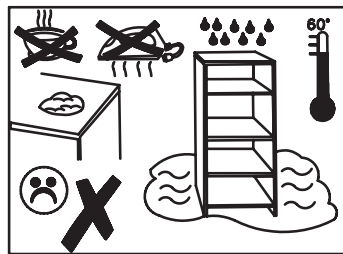
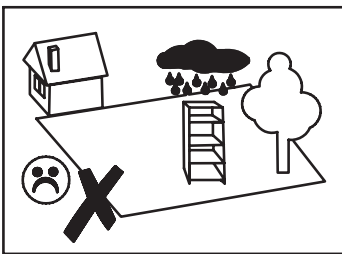
ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

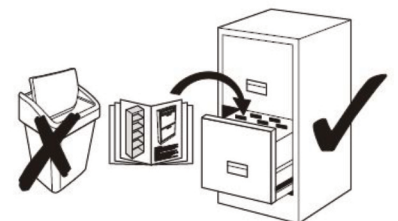
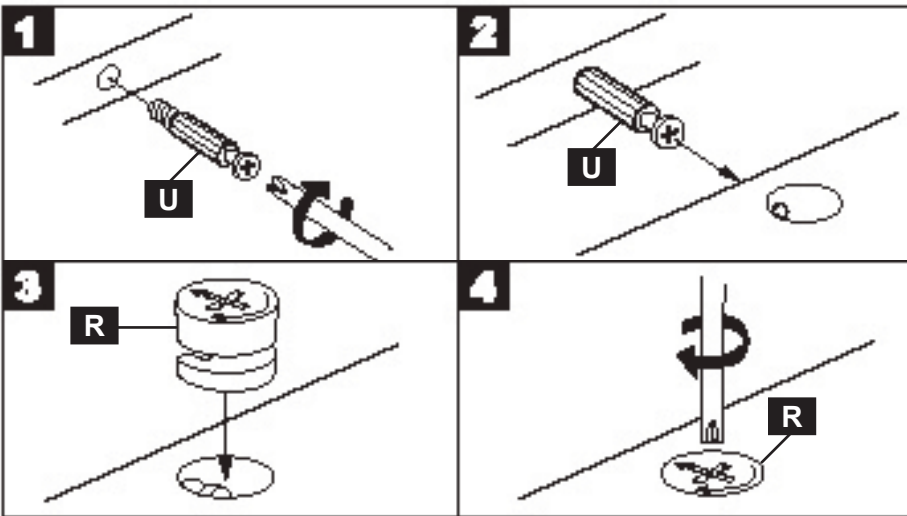
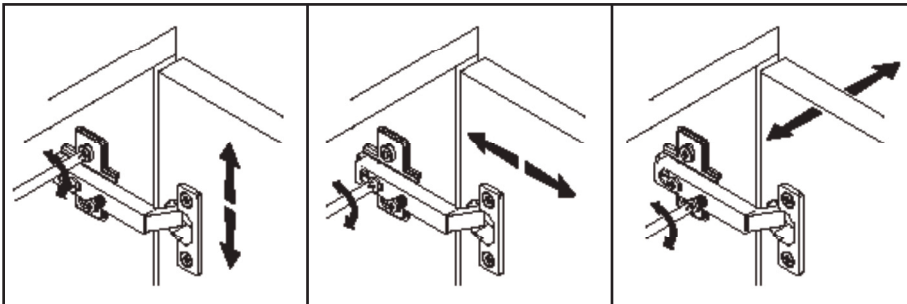
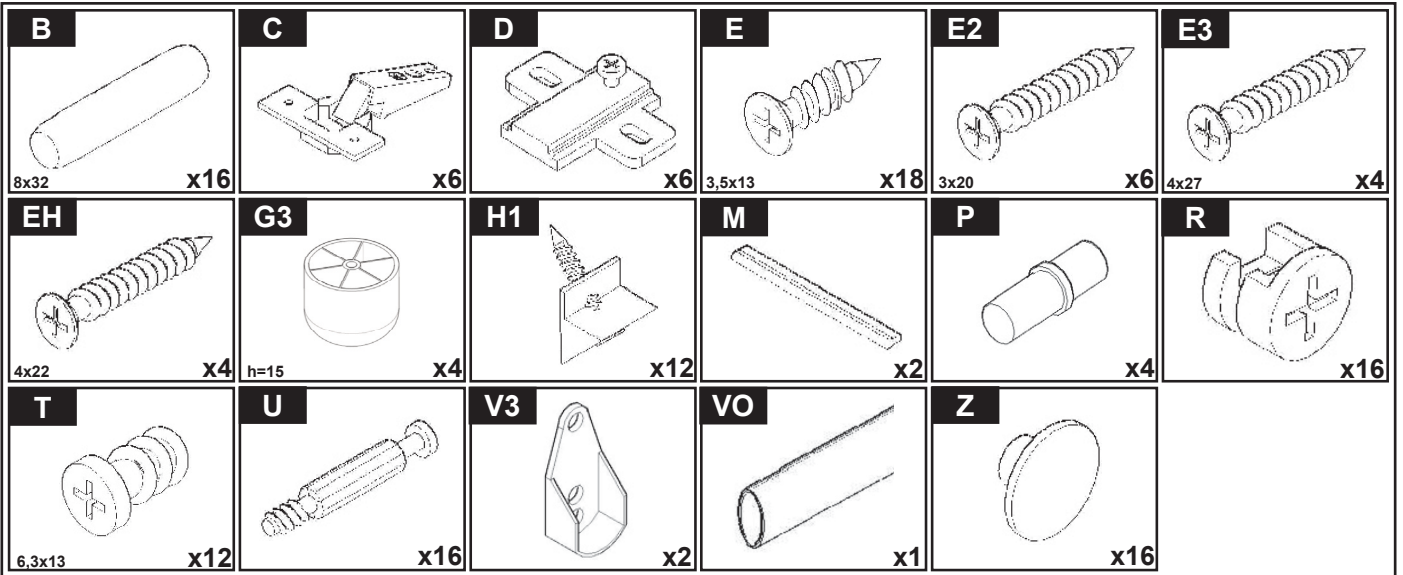
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

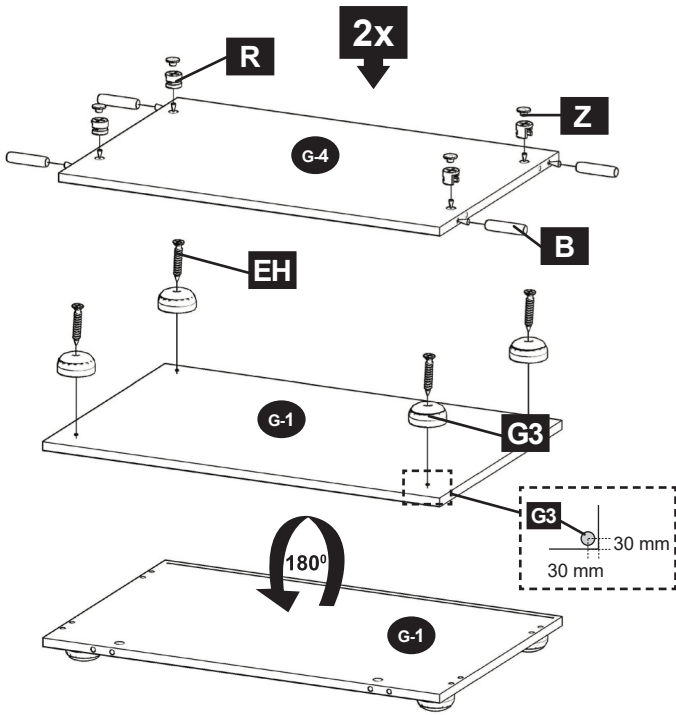
Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida, contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente. Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен. Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выберите дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом. Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.

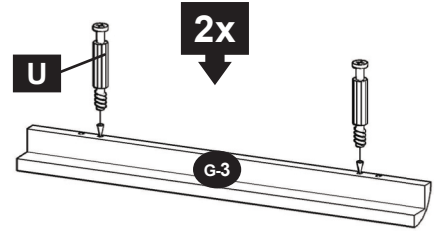




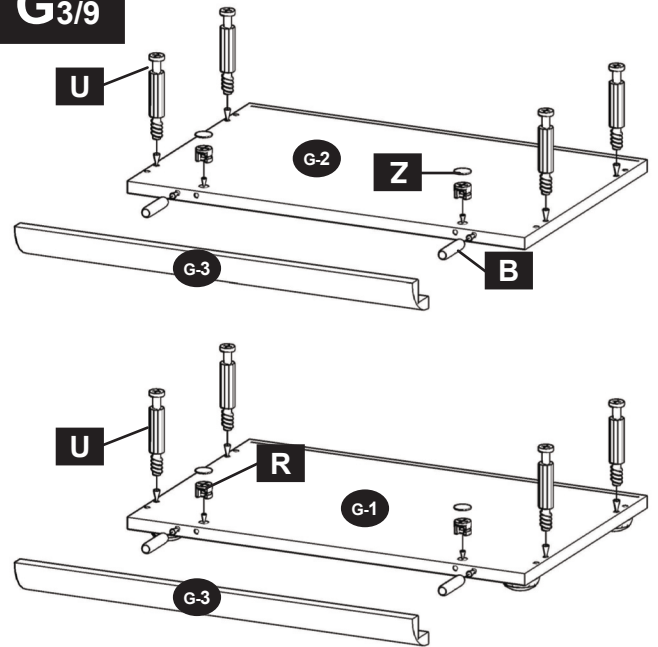
### G1/9



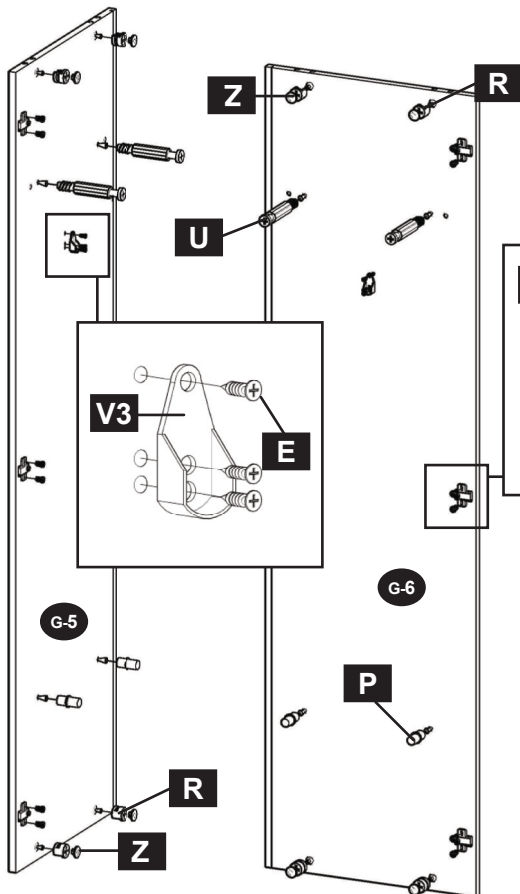
### G2/9



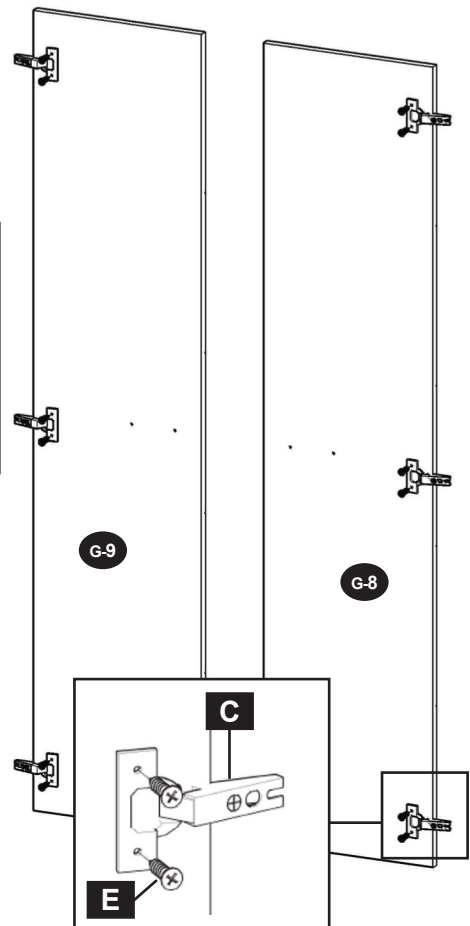
### G3/9



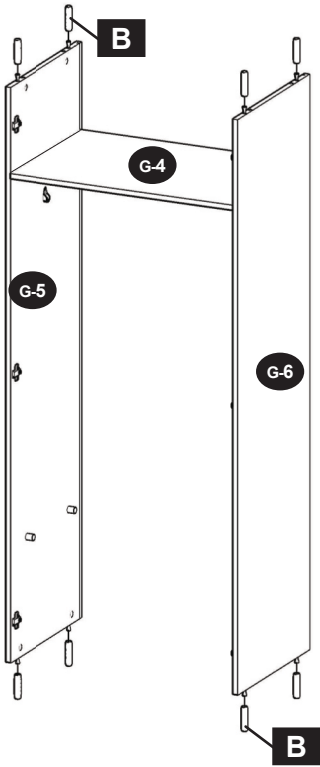
### G4/9



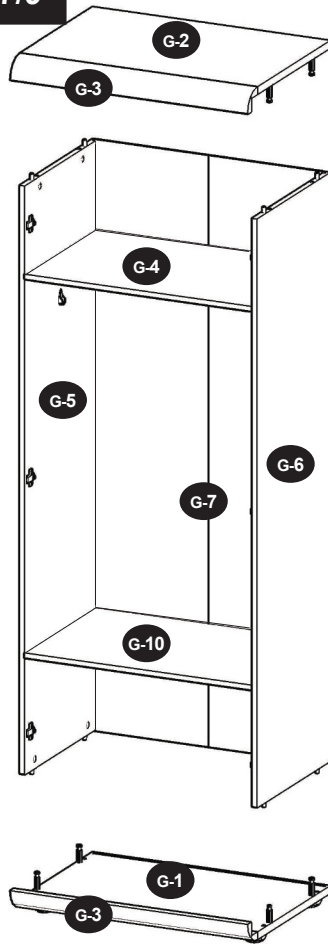
### G5/9



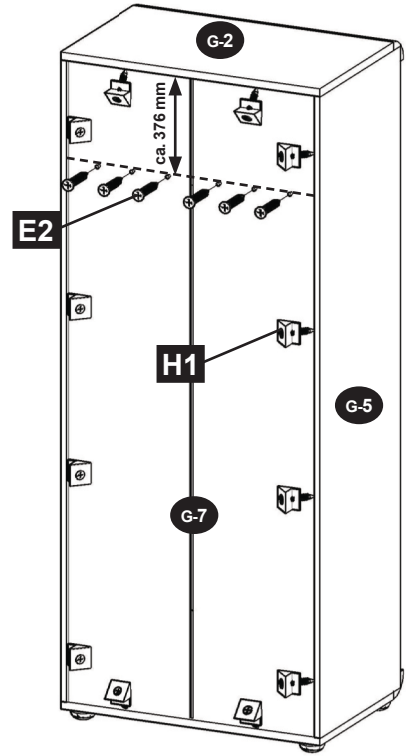
G6/9



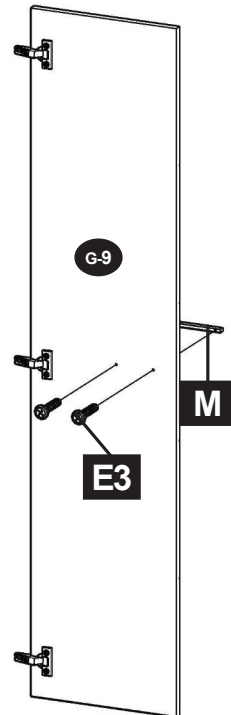
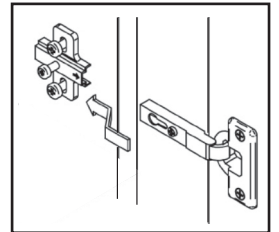
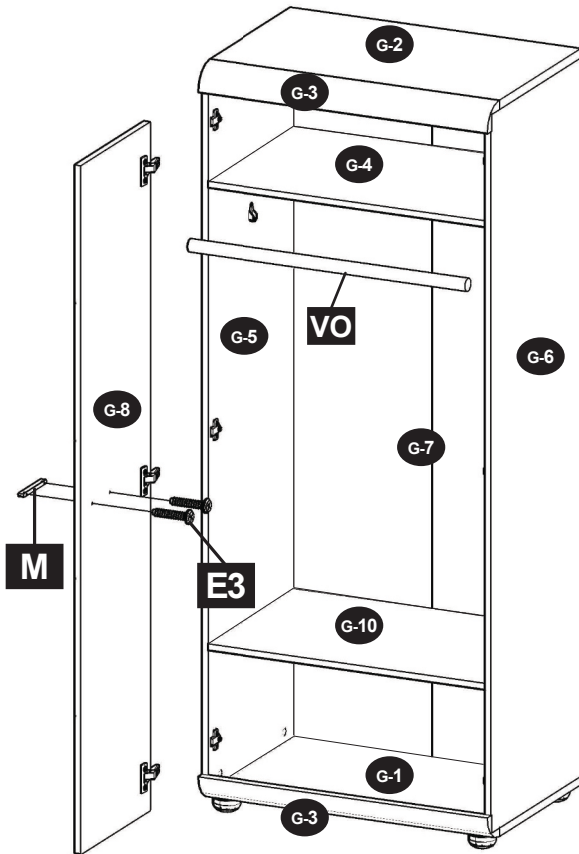
G7/9



G8/9



G9/9



**DE** Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

**PL** Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

**NL** Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

**GB** Furniture made of natural wood and panel materials

**IT** Mobili in legno naturale e materiali pannellati

**FR** Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

**PT** Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

**DE**
**Liebe Kunde,**
**Ihrer Bestellung**
**gemäß**
**ist Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben. Eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur. Wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Gestaltung jedes einzelnen Möbels.**
**Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell immer im Laufe der Zeit die Helligkeit und die Farbsättigung zu – ein Holz dunkelt nach, ein Natur- /Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.**
**Bitte beachten Sie, dass ein Möbel aus Natur- /Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.**
**Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.**

**Grundätzlich gilt:**
**Die meisten natürlichen Gegenstände auf die Möbeln bestehen aus Holz.**

- **Stellen Kerzen direkt auf die Möbel**
- **Verschützte Flüssigkeiten sofort aufwischen.**
- **In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.**

• **Der typische, aromatische Holzgeruch (z.B. bei Nadelholz) nimmt immer ein**

• **Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzausstritt**

• **Können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.**

• **Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von selbst.**

• **Wird ein Möbel mit Wasser, Öl, Wein, oder/und wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.**

• **Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.**

**Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen**

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundätzlich gilt:**
**Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:**

• **Diese enthalten häufig feine Scheiberritzmittel, die zu einem Zerkratzen und Beschädigen der Oberflächen führen können.**

• **Scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**

• **Die Oberflächen der Möbeln sind ebenfalls beschädigen;**

• **Schwererputz, Stahlwolle oder Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Druck und die Hitze, die denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.**

## Ihre Produktentwicklung

**TR** Doğal ahşap ve kereste materyallerden Üretilmiş mobilya ar

**RU** Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

**RO** Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

**CZ** Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

**SK** Nábytok z prírodného dreva a drevoevikálnych deskových materiálov

**HU** Bútor természetesen faanyagból és bútortápból

**ES** Muebles de madera natural y tableros símil madera

**NL**
**Beste klant,**
**Harlijk dank voor uw bestelling!**
**De aflevering van uw meubelstuk zal met plezier en met de meeste voorkant of een matte plastic voorkant heel gekoekt – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk aromatisch meubelstuk.**
**Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaatveranderingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bouwaanwijzingen zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.**
**De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.**
**Dit boekje zal u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.**

**In principe geldt:**
**Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.**

• **Veeg gemorstte vloeistoffen direct af.**

• **Controleer met regelmatige intervallen het droogte niveau van uw meubelstuk.**

• **De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.**

• **Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjevrije doek.**

• **Van andere houten, glazette, lederen of geschoefde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.**

• **Bewaar deze instructies goed.**

**Onderbouwstructuur voor meubelen**

Gebruik voor de reininging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluitzige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten luttelaf vochtig af.

**In principe geldt:** Gebruik zeker niet volgende reinigings- of poetsmiddelen:

• **microvezelstoffen** o verstuimden; Deze bevatten vaak fijne slijfdeeltjes die de oppervlakten uitwassen op de oppervlakken

• **scherpe chemische substanties** zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

• **vuurpoeder, staalwol of pannensponzen.** Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **stolzerig.** Mondstukken en busstels kunnen een op de oppervlakken veroorzaken;

• **stoomreiniger.** Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen wordt gebracht, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

## De productontwikkelingsafdeling

**GB** Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

• **Don't place any hot objects on the furniture.**

• **Don't place candles directly on the furniture.**

• **Immediately wipe off any spilled liquids.**

• **Regularly check if the screws and fittings are tight.**

• **The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.**

• **The natural emission of resin may produce bright spots on the knots, which can be polished with a dry, lintfree cloth.**

• **Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.**

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• **Keep these notes in a safe place.**

**Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

**The following applies in general:** Please don't use the following detergents or cleaning agents:•**at all**

• **microfibre cloths or dirt erasers.** They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too;

• **scouring pads, steel wool or scouring pads** they destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners.** The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;

**steam cleaners.** The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## Your product development team

**IT**

**Gentili clienti,**

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio i piccoli noduli nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione dei colori – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**

• **Non poggiare oggetti roventi sui mobili.**

• **Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.**

• **Asciugare subito i liquidi sversati.**

• **Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.**

• **Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.**

• **Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.**

• **Anche trattamenti di altri materiali lignei di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o da sé.**

• **Potele aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio ed passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.**

• **Conservare bene le presenti istruzioni.**

**Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

**Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare la seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:**

• **panni in microfibra o spugne a tampone.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche** nonché **detergenti** o solventi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;

• **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

## Area Sviluppo prodotti

**FR**

**Cher client,**

merci pour votre commande ! A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les meubles en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté diminue et la saturation des couleurs augmente. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

• **Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.**

• **Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.**

• **Non poggiate regolieri, le liquides renversés.**

• **A intervalles réguliers, contrôlez que les vis et les ferrures sont bien en place.**

• **L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.**

• **Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.**

• **Les autres traitements, comme le bois, la peau ou les tissus, au début, ont un léger dégoût indétectable une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.**

• **Conservez bien cette notice.**

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou solvants. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux et un produit doux non pelucheux.

**En règle générale :** Utilisez toujours la surface légèrement humide.

• **En aucun cas les détergents suivants :**

## TR

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinzida, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyanızı kuçuk parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Bu değişimler aynı zamanda gıcık parçaları gibi ahşap dokusunu yansıtır, mobilyanızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğinin bir parçasıdır.

### Ürün Geliştirme Departmanı

### RO

### Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o fațetă metalică din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile nodurilor și moia din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări de culoare. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Accesăți broșura vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

**Reguli generale valabile:**

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.

Svelită mista în suku vznikají přirozeným koženým nebo calouněným materiálu, který nepoškđí povrch, s dá naještě vyčistí so zláhka navhčenou utierkou. **Pozor:** Draždivé alebo rozpušťačď obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať.

Drabe se z látkou sa nemá zaraň ani stabilnú charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto padly sa po užitom čase samodimne vytráťe spráckatú časťeje alebo utierate utierkou bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zláhka navhčenou utierkou.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu pușină apă.

**Reguli generale valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de deodorizare suprafețele.

**Curățarea:** Ducele și perile pot zgăria suprafețele. **Curățarea cu abur:** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura apei pot să se aburuleze, pot să se deformeze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

**aspiratoare:** Ducele și perile pot zgăria suprafețele. **Curățarea cu abur:** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura apei pot să se aburuleze, pot să se deformeze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

**Departamentul dvs. de creație produse**

### CZ

### Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Děkujeme za Váší objednávkú! Jedho, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší stuky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednohlévoho kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například změny v barvě nebo změny v textuře dřeva během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato příručka vám ponúka niekoľko rád aby ste sa z neho mohli dobo tešiť.

**Zásadné plati:**

Nepokladajte na nábytek horké predmety. Nesťavte sviečky priamo na nábytek. Rozliťé kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utaženy šrouby a kování.

Typický, aromatický pach dřeva je při užívání přirozeným koženým nebo calouněným materiálu, který nepoškđí povrch, s dá naještě vyčistí so zláhka navhčenou utierkou. **Pozor:** Draždivé alebo rozpušťačď obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať.

Drabe se z látkou sa nemá zaraň ani stabilnú charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto padly sa po užitom čase samodimne vytráťe spráckatú časťeje alebo utierate utierkou bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zláhka navhčenou utierkou.

**Pokyny pro ošetřování dřevěného nádobí**

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškđí vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navhčeným hadříkem. **Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadřík s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů; silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky. Rovněž mohou poškđit povrchy. Abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěný. Zničď povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vysavač. Třeský a kartáče mohou poškrábatpovrchy.

**Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů**

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškđí vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navhčeným hadříkem. **Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadřík s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů; silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky. Rovněž mohou poškđit povrchy. Abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěný. Zničď povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vysavač. Třeský a kartáče mohou poškrábatpovrchy.

**Pokyny pro ošetřování dřevěného nádobí**

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškđí vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navhčeným hadříkem. **Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadřík s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů; silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky. Rovněž mohou poškđit povrchy. Abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěný. Zničď povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vysavač. Třeský a kartáče mohou poškrábatpovrchy.

**Váš oddělení vývoje nových výrobků**

### SK

**Vážení zákazníci,**

Vďaka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkými čenými plochami alebo s matným čenými plochami z plastov, každý nábytok má svoje špecifické vlastnosti. Každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší stuky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednohlévoho kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například změny v barvě nebo změny v textuře dřeva během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato příručka vám ponúka niekoľko rád aby ste sa z neho mohli dobo tešiť.

**Zásadné plati:**

Nepokladajte na nábytek horké predmety. Nesťavte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné utáženie skrutiek a kovania. Typický, aromatický pach dřeva je při užívání přirozeným koženým nebo calouněným materiálu, který nepoškđí povrch, s dá naještě vyčistí so zláhka navhčenou utierkou. **Pozor:** Draždivé alebo rozpušťačď obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať.

Drabe se z látkou sa nemá zaraň ani stabilnú charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto padly sa po užitom čase samodimne vytráťe spráckatú časťeje alebo utierate utierkou bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zláhka navhčenou utierkou.

**Pokyny pro ošetřování dřevěného nádobí**

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškđí vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navhčeným hadříkem. **Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadřík s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů; silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky. Rovněž mohou poškđit povrchy. Abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo drátěný. Zničď povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vysavač. Třeský a kartáče mohou poškrábatpovrchy.

**Pokyny pro ošetřování dřevěného nádobí**

**Váš vývojový výrobek**

### HU

### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. A faanyagokban és színváltozások, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa normálálta esésén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok atomos fá illata, a minőség jele. A göcsöknél található világos foltokat a természetes gyantairalmasok okozza, amit egy száraz, szomszomszomsági törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak. Öltizze meg az úmulatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

**Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz**

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rozsolódo anyagot, törölje le a felületet kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

**radír:** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják; **erős vegyszerek, pl. sűrűlószer** tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;

**sűrűlószer, fémszálás dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges; **poroszító.** A cső és a kefék a felületösszekarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

### A termékfejlesztők

<b>(ES)</b>	<p><b>Estimado cliente,</b></p> <p><b>Estimado cliente,</b></p> <p>Gracias por tu pedido!</p> <p>Independientemente de si lo hemos recibido o no, le agradeceremos que nos envíe un correo electrónico a <a href="mailto:ventas@muebles.com">ventas@muebles.com</a> o llame al número de atención al cliente al <b>900 123 456</b>.</p> <p>Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, no dude en contactarnos. Estamos aquí para servirle.</p> <p>¡Gracias!</p>
<b>(PT)</b>	<p><b>Caro cliente,</b></p> <p><b>Estimado cliente,</b></p> <p>Obrigado pelo seu pedido!</p> <p>Independentemente de o que nos tenham enviado ou não, gostaríamos que nos escrevesse por e-mail para <a href="mailto:ventas@muebles.com">ventas@muebles.com</a> ou para o número de atendimento ao cliente <b>900 123 456</b>.</p> <p>Se tiver alguma dúvida ou precisar de ajuda, não hesite em contactar-nos. Estamos aqui para o servir.</p> <p>Obrigado!</p>

<b>(ES)</b>	<p><b>Estimados clientes!</b></p> <p>Como fabricamos muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es un proceso que requiere atención y precisión. Por favor, asegurese de que los tornillos y tuercas se ajustan correctamente de acuerdo a las instrucciones de montaje que se encuentran en el paquete. Si necesita más tornillos o tuercas, puede contactarnos en cualquier momento.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque los muebles en superficies húmedas o sucias.</li> <li>- Evite usar productos de limpieza abrasivos o con alcohol.</li> <li>- No exponga los muebles a la luz solar directa ni a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>¡Gracias por su compra!</p>
<b>(PT)</b>	<p><b>Estimados clientes!</b></p> <p>Como fabricamos móveis, lembramos que a fixação dos móveis é um processo que requer atenção e precisão. Por favor, certifique-se de que os parafusos e porcas são ajustados corretamente de acordo com as instruções de montagem que estão no pacote. Se precisar de mais parafusos ou porcas, pode contactar-nos a qualquer momento.</p> <p><b>Regras básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Não coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>

<b>(SK)</b>	<p><b>Vážení zákazníci,</b></p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacími materiálmi (hmoždinky) a materiálom, ktorým sa montujú. Preto sa prosím ubezpečte, že všetky hmoždinky sú správne nainštalované podľa inštrukcií výrobcu. Ak potrebujete ďalšie hmoždinky alebo tučnice, môžete nás kontaktovať kedykoľvek.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>
<b>(SLO)</b>	<p><b>Cijenjeni kupče,</b></p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobro spoj izmedu materijala za pričvršćenje (moždžinki) i zid. Kod visičkih elemenata isplatiće više učvršćenje. Najbolje, monier je odgovoran za učvršćenje na zidu.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>

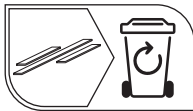
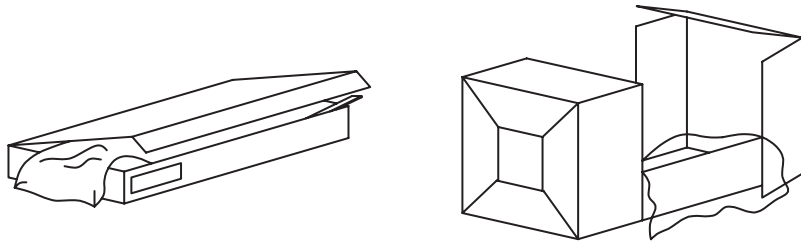
<b>(RUS)</b>	<p><b>Уважаемый клиент!</b></p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен, только если, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелями) и стеной. Поэтому в случае с полочными элементами, пожалуйста, проверьте надежность. Вшей стены и используйте только те дюбели, которые указаны в инструкции производителя. Если вам нужны дополнительные дюбели или шурупы, вы можете связаться с нами в любое время.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>
<b>(TR)</b>	<p><b>Değerli Müşterimiz,</b></p> <p>Diğer bir üretici olarak, mobilyaların sağlamca montaj edilmesini önemseriz. Lütfen, duvar montajları için doğru çivileri ve vidaları kullanın. Çivi ve vidaların kalitesi, duvarın dayanıklılığına bağlıdır. Eğer çivi veya vidaya ihtiyacınız varsa, bizimle iletişime geçebilirsiniz.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>

<b>(UKR)</b>	<p><b>Уважаний клієнт!</b></p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен, только если, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелями) и стеной. Поэтому в случае с полочными элементами, пожалуйста, проверьте надежность. Вшей стены и используйте только те дюбели, которые указаны в инструкции производителя. Если вам нужны дополнительные дюбели или шурупы, вы можете связаться с нами в любое время.</p> <p><b>Reglas básicas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque os móveis em superfícies úmidas ou sujas.</li> <li>- Evite usar produtos de limpeza abrasivos ou com álcool.</li> <li>- Não exponha os móveis à luz solar direta nem a temperaturas extremas.</li> </ul> <p>Obrigado pela sua compra!</p>
--------------	--





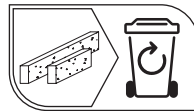
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



50  
FOR



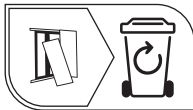
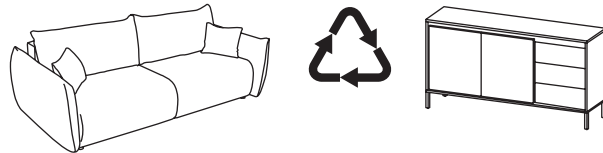
20  
CPAP



06  
PS



03  
PVC



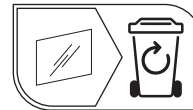
50  
FOR



61  
TEX

62  
TEX

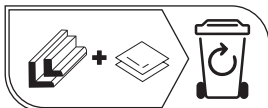
01  
PET



70  
GLS

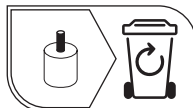
78  
GLS

79  
GLS



40  
FE

41  
ALU

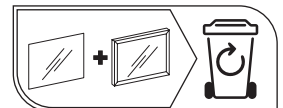


50  
FOR

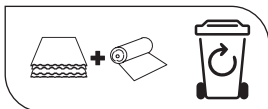
40  
FE

03  
PVC

03  
PCW

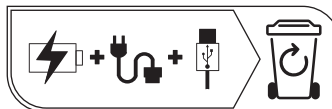


96  
GLS+ALU



05  
PP

05  
PEHD



19  
Alkaline

11  
NiMH

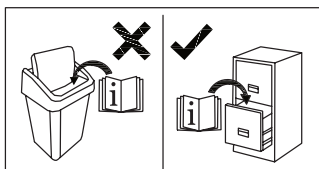
10  
NiCD

08  
Lead

12  
Li

40  
FE

03  
PVC



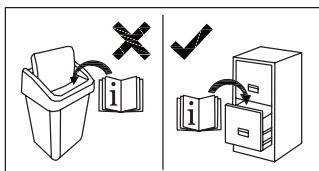
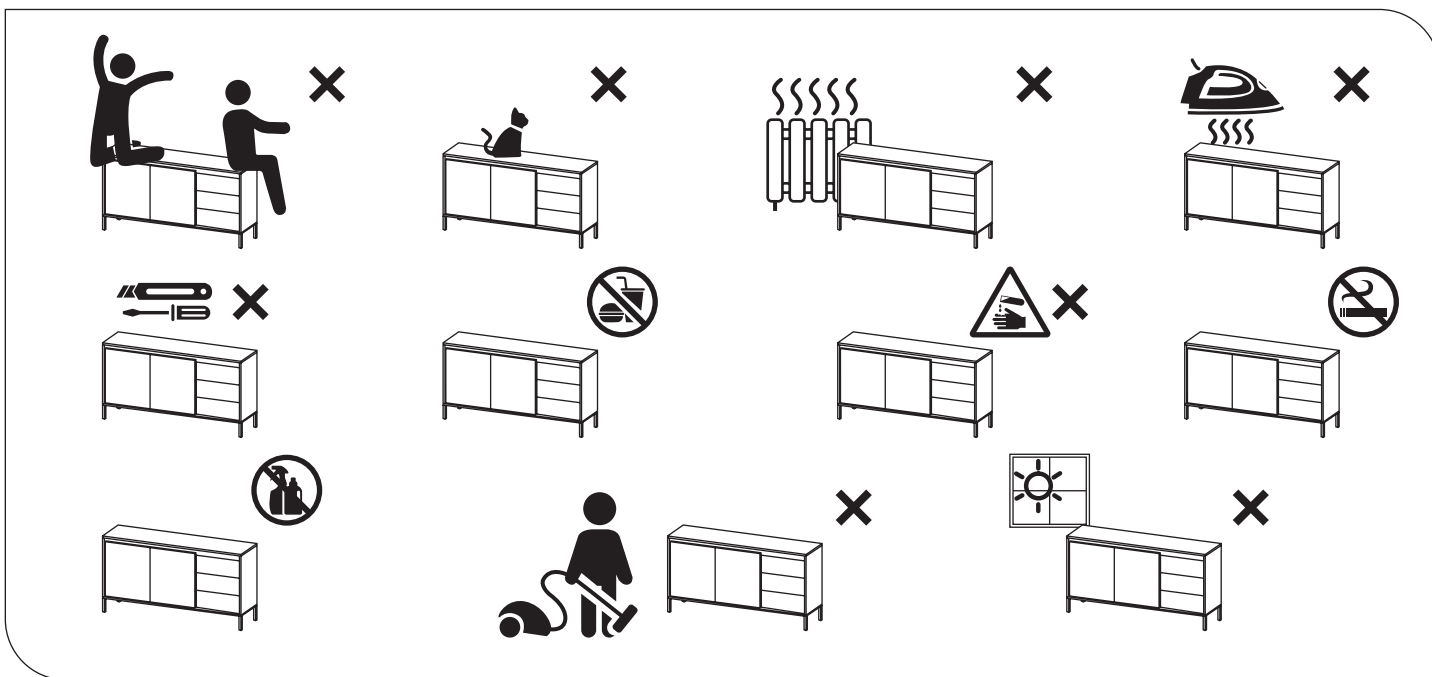
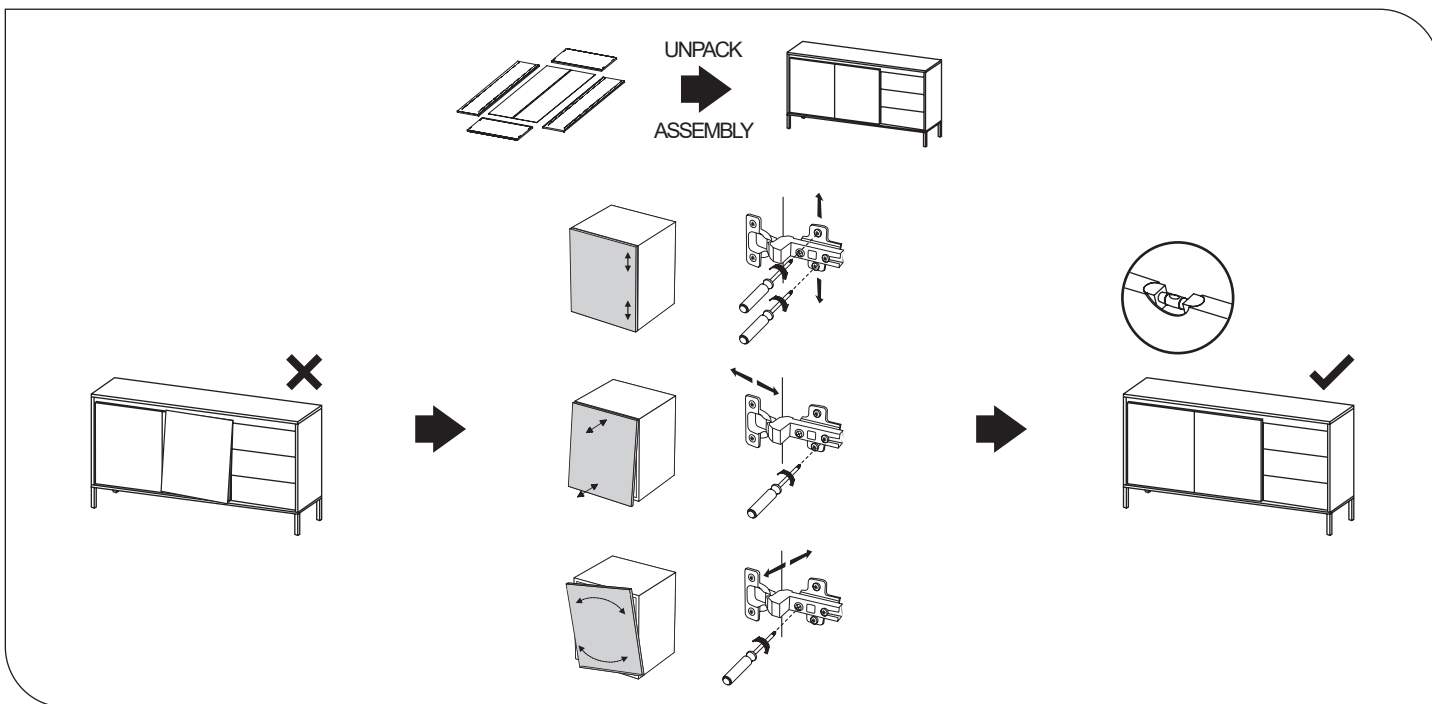
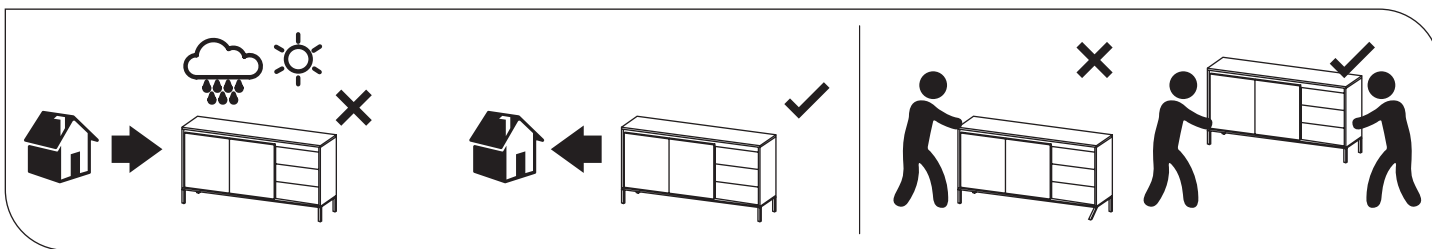
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl